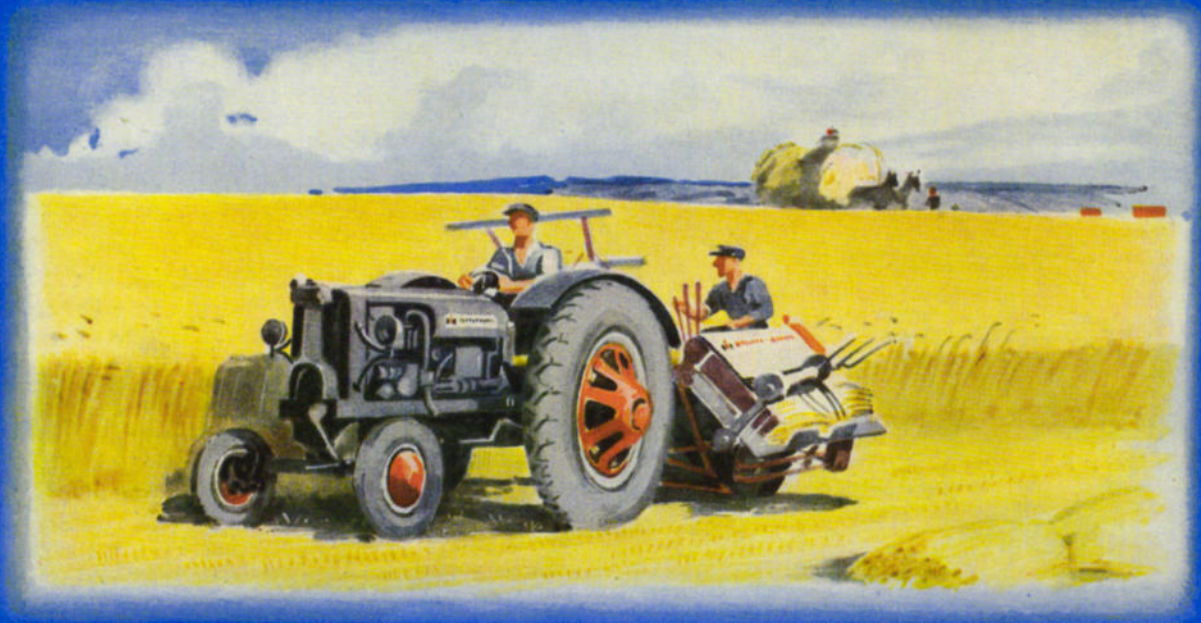


# MCCORMICK-DEERING



**MASCHINEN UND GERÄTE  
FÜR DIE HEU- UND GETREIDEERNTE  
DÜNGERSTREUER**



**INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY M·B·H· NEUSS AM RHEIN**  
VERKAUFSNIEDERLASSUNGEN: BERLIN · HAMBURG · MÜNCHEN · NEUSS AM RHEIN



# MCCORMICK

## 1 McCormick-Deering-Normalbinder Nr. 6 Schnelle und leichte Ernte mit dem Bindemäher, auch wenn Arbeitskräfte fehlen.

Ein Bindemäher macht ganze Arbeit. Doppelt wertvoll, wenn es an Leuten mangelt und das Wetter ungünstig werden kann. Wer schneller mit der Arbeit fertig wird, hat weniger Körnerausfall zu befürchten. Ein zuverlässiger Bindemäher ist deshalb gerade heute ein unbezahlbarer Erntehelfer.

**McCormick-Deering-Normalbinder Nr. 6** mit Stahlrollenkettenschnitten, Fettpressenschmierung, Hauptantrieb im Ölbad und staubdicht gekapselten Antriebsteilen, 5' und 6' rechtsschneidend.

**Normalausrüstung:** mit Transportvorrichtung, Vorderwagen und ein- oder zweiteiligem Außenteiler. **Sonderausrüstung:** siehe Seite 4.

## 2 McCormick-Deering-Leichtbinder „7-L“ „Zeit ist Geld“, und beides spart der Leichtbinder.

Alles muß darangesetzt werden, um die Ernte schnell und sicher zu bergen. Das ist oft nicht einfach, wenn es an Arbeitskräften mangelt. Da bringt der McCormick-Deering-Leichtbinder „7-L“ eine fühlbare Arbeitsentlastung, besonders wenn die nötige Anspannung für einen Normalbinder fehlt.

**McCormick-Deering-Leichtbinder „7-L“** mit Kugel- und Rollenlagern, Hauptantrieb im Ölbad und Fettpressenschmierung, 5' rechtsschneidend.

**Normalausrüstung:** mit Transportvorrichtung, Vorderwagen und ein- oder zweiteiligem Außenteiler. **Sonderausrüstung:** siehe Seite 4.

## 3 McCormick-Deering-Zapfwellenbinder für höchste Ansprüche gebaut, gewährleistet schnelle und sichere Getreideernte.

Der McCormick-Deering-Zapfwellenbinder wird vom Schlepper gezogen und angetrieben. Der Antrieb des McCormick-Deering-Zapfwellenbinders ist also von der Bodenhaftung des Haupttrades völlig unabhängig, ein großer Vorteil bei außergewöhnlichen Arbeitsbedingungen. Weite Schnittbreite, gleichmäßige und hohe Arbeitsgeschwindigkeit sichern große Flächenleistung und damit schnelle und sichere Getreideernte.

**McCormick-Deering Schwerer Zapfwellenbinder Nr. 6-T** 7' und 8', rechtsschneidend.

**Normalausrüstung:** mit Transportvorrichtung, zweiteiligem Torpedo-Außenteiler und 6 großen Ährenhebern. **Sonderausrüstung:** siehe Seite 4.

**McCormick-Deering Leichter Zapfwellenbinder Nr. 6-LT**, 6', rechtsschneidend.

**Normalausrüstung:** mit Transportvorrichtung, zweiteiligem Torpedo-Außenteiler und 4 großen Ährenhebern. **Sonderausrüstung:** siehe Seite 4.

## 4 McCormick-Deering-Pferderechen Der McCormick-Deering-Pferderechen, ein schneller und zuverlässiger Helfer.

Immer wieder wird der Pferderechen gebraucht, in der Heu- und Getreideernte, beim Grünfutterholen und anderen Arbeiten. Wenn Arbeitskräfte knapp sind, ist ein McCormick-Deering-Pferderechen kaum entbehrlich.

**McCormick-Deering-Pferderechen (Vollautomat) Nr. 5** mit runden Zinken

6 1/2' 28 Zinken und 2 Endzinken, 8' 30 Zinken und 2 Endzinken, 8' 36 Zinken und 2 Endzinken, 9' 34 Zinken und 2 Endzinken.

**Nr. 4** mit T-Zinken

6 1/2' 28 Zinken und 2 Endzinken, 8' 30 Zinken und 2 Endzinken.

## 5 McCormick-Deering-Düngerstreuer Kunstdünger wird am besten ausgenutzt, wenn er mit der Maschine gestreut wird.

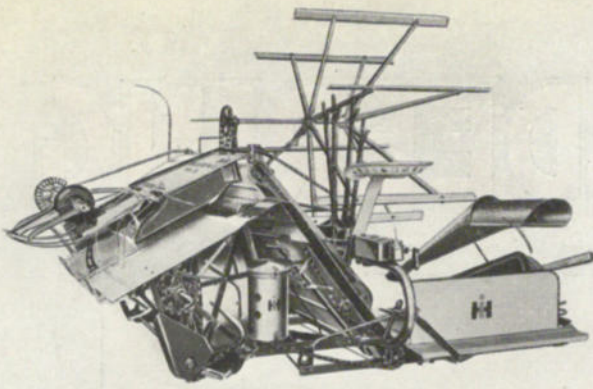
Jede Pflanze muß ihren Anteil am ausgestreuten Dünger bekommen, wenn die gewollte Ertragssteigerung erreicht werden soll. Dünger muß also gleichmäßig verteilt werden. Gleichmäßige Verteilung erreicht man mit einem guten Düngerstreuer.

**McCormick-Deering-Düngerstreuer Nr. 5-A** mit Momenteneinstellung, 2 m mit Stahlrädern, 2 1/2 m mit Holzrädern.

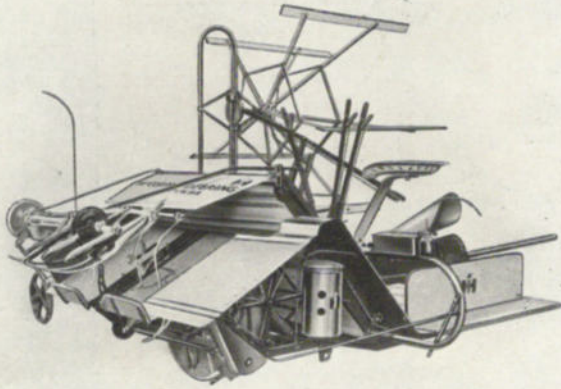
**Normalausrüstung:** mit Verteilungsbrettern (gleichzeitig Windschutz), mit Schere und Einspannvorrichtung.

**Sonderausrüstung:** Zweispannvorrichtung.

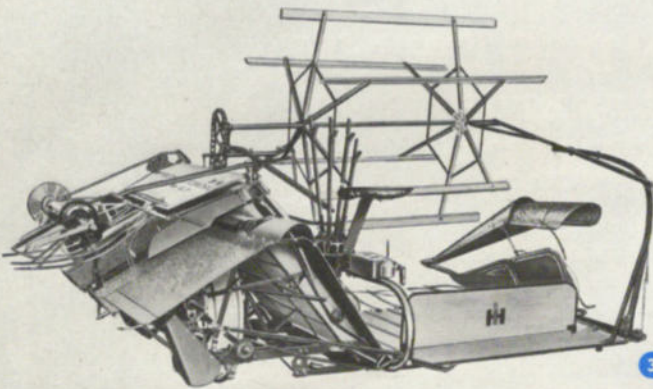
# SEIT JAHRZEHN FÜR FORTSCHRITT-QUALITÄT



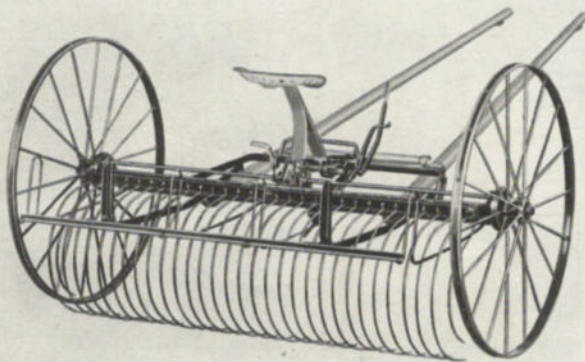
1



2



3



4



5

## 6 McCORMICK-DEERING-Gespann-Grasmäher

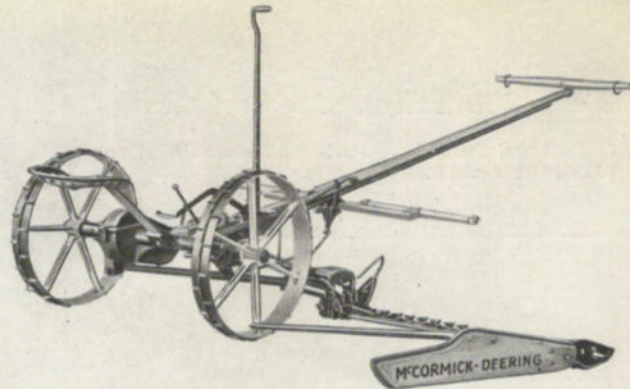
### 7 Rechtzeitig gemähte Wiesen geben gutes Heu.

8 Wiesengras, das zu Beginn der Blüte gemäht wird, hat den höchsten Futterwert. Nach der Blüte sinkt mit jedem Tag der Eiweißgehalt, und das Heu verliert an Futterwert. Mit dem McCormick-Deering-Grasmäher kann die Arbeit besser und schneller zur richtigen Zeit bewältigt werden.

**McCormick-Deering-Ölbad-Grasmäher** mit Zentralschmierung und 13 Kugel- und Rollenlagern.

**Zweispänner 8-B 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Kuhmäher 8-C 4', Einspänner 8-A 3<sup>1</sup>/<sub>2</sub>**  
**Normalausrüstung:** Normalschnitt-, Mittelschnitt- oder Tiefschnittbalken,

8-B mit Stahldeichsel, 8-A und 8-C mit Schere oder Stahldeichsel. **Sonderausrüstung:** siehe Seite 4.



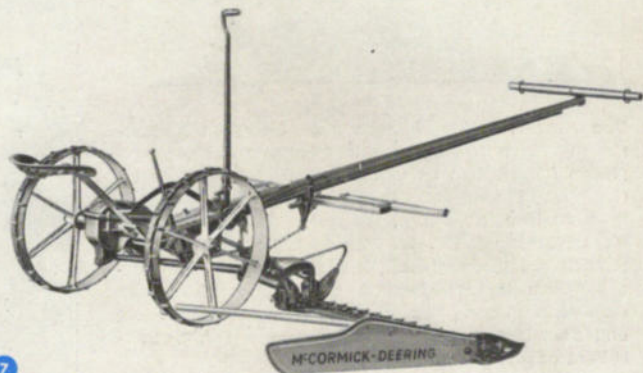
6

## 9 McCORMICK-DEERING-Heuwender

### Wiesenheu braucht Luft und Sonne,

aber auch rechtzeitige und sorgfältige Behandlung auf dem Felde, wenn es seinen Nährwert behalten soll. Dafür ist der McCormick-Deering-Heuwender unentbehrlich, denn er erledigt diese Arbeit mit einem Mann und einem Pferd.

**McCormick-Deering-Heuwender Nr. 11**  
 mit Fettpressenschmierung und Rollenkettenantrieb, 6 Gabeln, vierzinkig.



7

## 10 McCORMICK-DEERING-Schwadenrechen

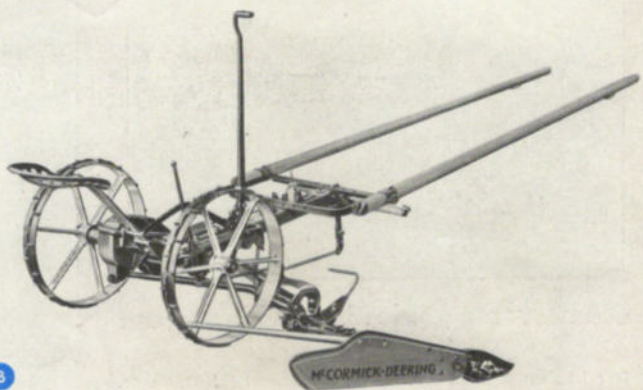
### Die Heuernte wird leicht gemacht

durch einen guten kombinierten Schwadenrechen. Bei unsicherer Wetterlage reichen die Arbeitskräfte nie, um das gemähte Gras mit der Hand breit zu streuen, zu wenden und auf Schwaden zu rechen. Der McCormick-Deering-Schwadenrechen besorgt diese drei Arbeiten einwandfrei und ersetzt 8 bis 10 Arbeitskräfte.

**McCormick-Deering-Schwadenrechen vereinigt mit Heuwender und Schwadenstreuer**, Ölbadgetriebe und Fettpressenschmierung, **Federzinken einzeln auswechselbar.**

„CL-1“ **Einspänner:** Arbeitsbreite 1,50 m, Trommellänge 1,90 m.

„CL-2“ **Ein- und Zweispänner:** Arbeitsbreite 2,00 m, Trommellänge 2,50 m.



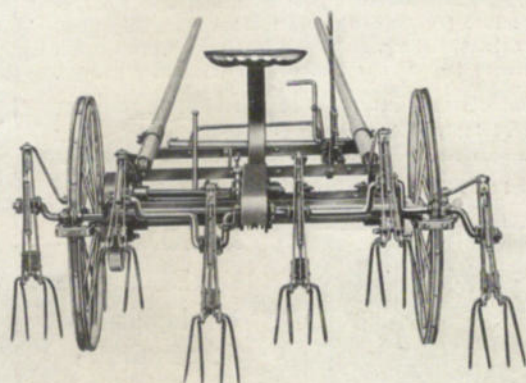
8

## 40 Jahre Neuer Werke

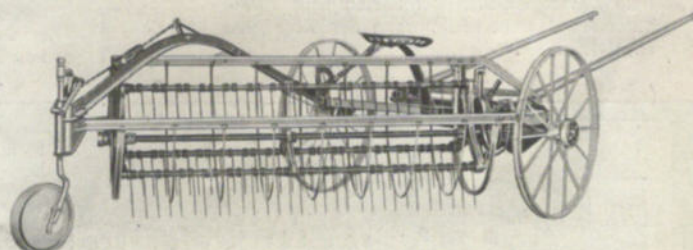
Im Jahre 1909 wurden die Werke der International Harvester Company in Neuß am Rhein errichtet; sie entwickelten sich in der Folgezeit zu Deutschlands größter Erntemaschinenfabrik mit angeschlossener Bindegarnspinnerei. Eine mehr als dreitausendköpfige Belegschaft versorgte von hier jahraus, jahrein die Landwirte in Deutschland und anderen europäischen Ländern mit Maschinen für die Heu- und Getreideernte, mit Bindegarn, Düngerstreuern und später auch mit dem bekannten „FARMALL“-Schlepper. Mit Stolz können wir feststellen, daß der Name „McCORMICK-DEERING“ auch in der deutschen Landwirtschaft seit langem ein unveränderlicher Begriff für Fortschritt, Qualität und Zuverlässigkeit geworden ist.

Nach Behebung schwerer Kriegsschäden sind in den Neuer Werken schon wieder 2000 Arbeiter unter einem Stab erfahrener Ingenieure und Techniker tätig. Alle sind sie von dem einen Bestreben beseelt: der Landwirtschaft mit vorzüglichen, arbeitssparenden Maschinen zu dienen, ihr zu neuzeitlichen Bearbeitungsmethoden und damit zu besseren Erträgen zu verhelfen und so einen wichtigen Beitrag zur Hebung des Lebensstandards von Land und Stadt zu leisten.

Alle Angaben und Abbildungen sind annähernd und unverbindlich. Konstruktionsänderungen vorbehalten.



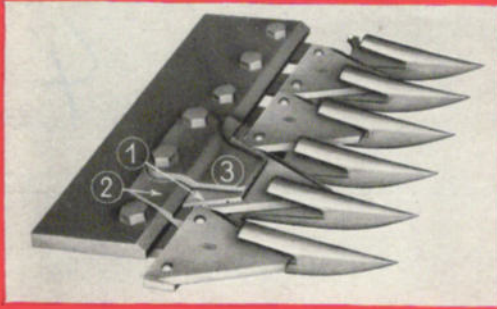
9



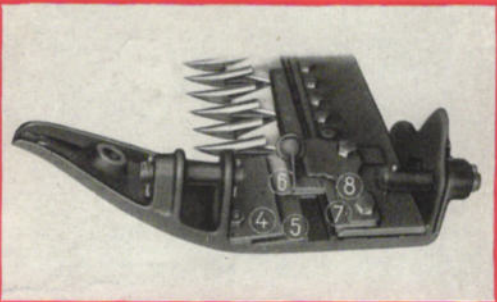
10

## Die unübertroffene Messerführung

für McCormick-Deering-Mittel- und Tiefschnittbalken (DRP. 637 572 und 653 803).



Das Messer, dessen Klingen nicht über den Messerrücken hinausgehen, hat aufgenietete Reinigungsplatten (1), die ihm an den langen Reibungsplatten (2) eine gute Führung und den Klingen eine stets einwandfreie Auflage sichern. „Der springende Punkt“ der Messerführung (DRP. 637 572 und 653 803) ist die keilförmige Reinigungsplatte (1), die beim Hin- und Hergehen den Messerhalter (3) sauberhält und Stopfen unmöglich macht. Das Messer gleitet spielend leicht und schneidet sauber, ohne daß es von den Messerhaltern angepreßt wird.



## Die hervorragende Messerführung am Innenschuh.

Der Rücken des Messerkopfes ist verschleißfest, da er, von dem winkligen Fortsatz der Messerkopfplatte (6) geschützt, gegen die Reibungsplatte (7) arbeitet. Die hintere Messerkopfführung ist zweiteilig, und die Reibungsplatte (7), die den größten Druck auszuhalten hat, ist leicht nachstellbar. Vorne wird der Messerkopf zwischen der Kappe (4) und der Bodenplatte (5) sicher geführt.

**McCORMICK-DEERING-Messerbalken** gehen leicht, mähen sauber, verstopfen sich nicht

Ein weiteres Qualitätserzeugnis aus den Neußer Werken:



**McCORMICK-DEERING-Bindegarn im Schutzgittermantel**

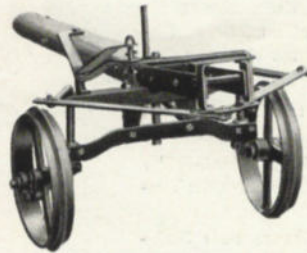
Kein Zusammenfallen der letzten Lagen. Der Schutzgittermantel steht noch, wenn der Kern des Knäuels abgewickelt ist.

A. Bogel, Düsseldorf

# ZUBEHÖR

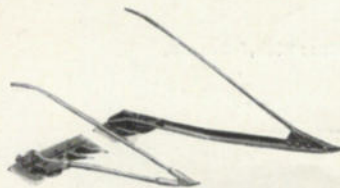
für

## McCORMICK-DEERING-Getreideerntemaschinen



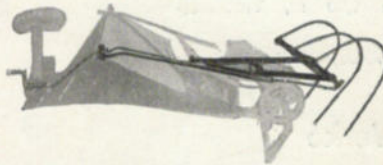
### McCORMICK-DEERING-Vorderwagen

mit Achsschenkelenkung kann zwei- und dreispännig (bei Ausnutzung der vollen Schnittbreite) gefahren werden. Gleichmäßige Zugkraftverteilung auch bei ungleichmäßiger Bespannung.



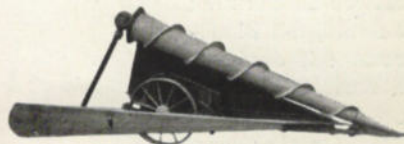
### McCORMICK-DEERING-Ährenheber

in leichterer und schwerer Ausführung. Nach einmaliger Befestigung des Scharnierstückes am Schneidebalken sind sie leicht anzubringen und zu entfernen.



### McCORMICK-DEERING-Ecken-Garbenrücker

Erspart das sonst erforderliche Fortschaffen der Garben an den Ecken des gemähten Feldes.



### Neuer Rotierender McCORMICK-DEERING-Außenteiler

mit Kardantrieb, in Verbindung mit Getreideaufrichter. Auch in schwerstem Lagergetreide unter ungünstigsten Verhältnissen leistet jeder McCormick-Deering-Bindemäher mit dem neuen Rotierenden Außenteiler unbedingt einwandfreie Arbeit.

## McCORMICK-DEERING-Gespann-Grasmäher



### McCORMICK-DEERING-Vorderwagen

mit Achsschenkelenkung, ermöglicht kurzes Wenden, ohne daß sich die Räder einwühlen.



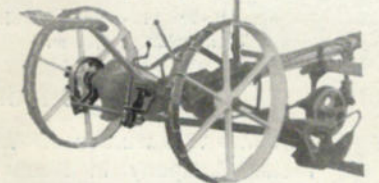
### McCORMICK-DEERING-Doppel-Deichselträger

Die Räder folgen unabhängig voneinander den Bodenunebenheiten. Sie drehen sich leicht um senkrecht stehende Rollenlager.

### McCORMICK-DEERING-Deichselträger

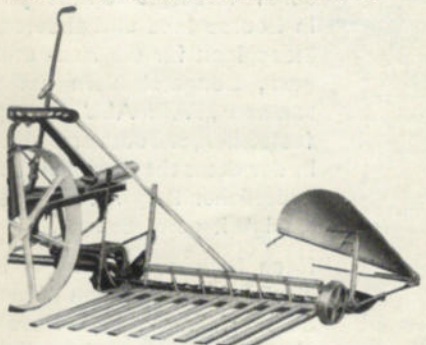


mit nachstellbarer Spannfeder. Das Rad wühlt sich infolge der stark abgerundeten Lauffläche nicht ein und folgt leicht jeder Bewegung der Deichsel.



### McCORMICK-DEERING-Bandbremse

Einfache, praktische Bauart, paßt an jeden McCormick-Deering-Gespann-Grasmäher



### McCORMICK-DEERING-Handablage zum Getreidemähen

Sie ist mit wenigen Handgriffen anzubringen und wieder abzunehmen. Der Lattenrost wird mit dem linken Fuß bedient.

**ERSATZTEILDIENTST** zuverlässig und schnell.  
Für McCormick-Deering Maschinen verwende man  
nur **ORIGINAL**  - ERSATZTEILE